



Chimeneas Salvador SLU.
www.forjas-salvador.com



www.forjas-salvador.com

**WARRANTY SHEET/FEUILLE DE GARANTIE/ SCHEDE DI GARANZIA/
FULL DE GARANTIA/HOJA DE GARANTIA/FOLHA DE GARANTIA**

PRODUCT WARRANTY. Manufacturer's liability is limited to a correct operation of the appliance. Installation must be carried out by professionals or by specialised companies, in accordance with the manufacture's instructions. Failure to comply with this clause as well as the rules of use and installation exempt the manufacturer from this responsibility. This guarantee does not affect the rights that correspond to the purchaser as foreseen in Spanish Law 23/2003, of July 10, on Warranties on the Sale of Consumer Goods, which rights may be exercised as set out in the aforesaid Act.

FEUILLE DE GARANTIE. La responsabilité du fabricant est limitée au bon fonctionnement de l'appareil. L'installation doit être réalisée par des professionnels ou des entreprises spécialisées en suivant les normes du fabricant. Le non-respect de cette clause ainsi que non-respect des normes d'utilisation et d'installation, déchargera le fabricant de cette responsabilité. Cette garantie n'affecte pas les droits correspondant à l'acquéreur selon ce que prévoit la loi espagnole 23/2003, du 10 juillet, sur les garanties sur les Ventes des Biens de Consommation, ces droits pouvant être exercés sous la forme prévue dans la dite loi.

GARANZIA DEL PRODOTTO. La responsabilità del produttore è limitata al corretto funzionamento del dispositivo. L'installazione deve essere eseguita da professionisti o aziende specializzate e seguendo le norme del costruttore. L'inosservanza di questa clausola, nonché il mancato rispetto delle norme di utilizzo e di installazione, esonera il costruttore da tale responsabilità. La presente garanzia non pregiudica i diritti spettanti all'acquirente, come prevista dalla Legge 23/2003 del 10 luglio sulle garanzie nella vendita di beni di consumo e tali diritti possono essere esercitati nel modo previsto dalla legge stessa.

GARANTIA DELS PRODUCTES. La responsabilitat del fabricant es limita al bon funcionament de l'aparell. La instal·lació l'ha de realitzar un professional o empreses especialitzades i seguint les normes del fabricant. L'incumpliment d'aquesta clàusula així com l'incumpliment de les normes d'instal·lació i ús de l'aparell, exigeixen al fabricant d'aquesta responsabilitat. Aquesta garantia no afecta als drets que corresponen al comprador segons la Llei 23/2003 del 10 de juliol, sobre Garanties en la Venta de Béns de Consum, podent exercir tals drets en la forma prevista en la citada Llei.

GARANTIA DE LOS PRODUCTOS. La responsabilidad del fabricante se limita al buen funcionamiento del aparato. La instalación debe ser realizada por profesionales o empresas especializadas y siguiendo las normas del fabricante. El incumplimiento de esta cláusula así como el incumplimiento de las normas de uso e instalación exigen al fabricante de dicha responsabilidad. Esta garantía no afecta a los derechos que corresponden al adquirente según lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en las ventas de Bienes de Consumo, pudiendo ser ejercitados tales derechos en la forma prevista en la mencionada Ley.

GARANTIA DO PRODUTO. A responsabilidade do fabricante é limitada ao bom funcionamento do aparelho. A instalação deve ser realizada por profissionais ou empresas especializadas e seguindo os padrões do fabricante. O incumprimento desta cláusula, bem como as regras de uso e instalação, dispensam o fabricante dessa responsabilidade. Esta garantia não afeta os direitos que correspondem ao adquirente conforme previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho, sobre Garantias na venda de Bens de Consumo, e podem ser exercidos tais direitos na forma prevista na referida Lei.

**LEGAL GUARANTEE / GARANTIE LEGALE / GARANZIA GIURIDICA / GARANTIA LEGAL /
GARANTIA LEGAL / GARANTIA LEGAL**

THE LEGAL GUARANTEE COVERS manufacturing defects, including painting from exterior parts of the product according to each country legislation.

LES COUVERTURES DE GARANTIE LÉGALE défauts de fabrication, y compris la peinture des parties extérieures du produit selon la législation en vigueur dans chaque pays.

LA GARANZIA GIURIDICA COPRE i difetti di fabbricazione, compresa la verniciatura di parti esterne del prodotto, secondo la legislazione vigente in ciascun paese.

LA GARANTIA LEGAL COBREIX els defectes de fabricació, inclòs la pintura de les parts exteriors del producte segons la legislació vigent a cada país.

LA GARANTIA LEGAL CUBRE los defectos de fabricación, incluyendo la pintura de las partes exteriores del producto según la legislación vigente en cada país.

A GARANTIA LEGAL COBERTA defeitos de fabricação, incluindo pintura de partes exteriores do produto de acordo com a legislação em vigor em cada país.

**COMMERCIAL GUARANTEE / GARANTIE COMMERCIALE / GARANZIA COMMERCIALE / GARANTIA
COMMERCIAL / GARANTIA COMMERCIAL / GARANTIA COMMERCIAL**

THE COMMERCIAL WARRANTY corresponds to an extension of the LEGAL WARRANTY and covers: 5 years on the structure of the appliances, 2 years on the rest of the components and 1 year on the electrical components.

LA GARANTIE COMMERCIALE correspond à une extension de la GARANTIE LÉGALE et couvre: 5 ans sur la structure des appareils, 2 ans sur le reste des composants et 1 an sur les composants électriques.

LA GARANZIA COMMERCIALE corrisponde ad una estensione della GARANZIA GIURIDICA e copre: 5 anni sulla struttura degli apparecchi, 2 anni sul resto dei componenti e 1 anno sui componenti elettrici.

LA GARANTIA COMMERCIAL correspon a una extensió de la GARANTIA LEGAL i cobreix: 5 anys sobre l'estructura dels aparells, 2 anys sobre la resta de components i 1 any sobre els components elèctrics.

LA GARANTIA COMERCIAL corresponde a una extensión de la GARANTIA LEGAL y cubre: 5 años sobre la estructura de los aparatos, 2 años sobre el resto de los componentes y 1 año sobre los componentes eléctricos.

A GARANTIA COMERCIAL corresponde a uma extensão da GARANTIA LEGAL e abrange: 5 anos sobre a estrutura dos aparelhos, 2 anos sobre o resto dos componentes e 1 ano nos componentes elétricos.

WARRANTY DOES NOT COVER glasses, consumable parts such as vermiculite, refractory, fire grill or ceramic rope joints. Neither does it cover transport costs for defective materials and their installation or damage caused by: improper use of the device that does not comply with the user's guide, improper installation or improper smoke pipe, overheated appliance, lack of maintenance or external causes such as condensation of the flue, flood, fire, humid or saline environments, etc.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS les vitres, les pièces consommables comme la vermiculite, les réfractaires, les grilles de feu ou les joints en céramique. Elle ne couvre pas non plus le transport aller-retour des matériaux défectueux et leur installation ou les dommages causés par: une mauvaise utilisation de l'appareil non conforme au manuel d'utilisation, une mauvaise installation ou une mauvaise manipulation des fumées ou une surchauffe de l'appareil, le manque d'entretien ou causes externes telles que la condensation de la cheminée, les inondations, l'incendie ou les environnements humides ou salins, etc.

LA GARANZIA NON COPRE i cristalli, parti consumabili quali vermiculite, refrattario, griglie o giunti ceramici. Non copre inoltre i danni causati dal trasporto, dalla loro installazione e danni causati da: uso improprio del dispositivo non conforme al manuale d'uso, installazione impropria, non corretta conduzione dei fumi, surriscaldamento dell'apparecchio. mancanza di manutenzione o cause esterne come la condensa dei fumi, inondazioni, incendi, ambienti umidi o salini, etc.

LA GARANTIA NO COBREIX vidres, peces consumibles com ara vermiculita, refractaris, reixes del foc o juntes ceràmiques. Tampoc cobreix el transport d'anada i tornada dels materials defectuosos i la instal·lació d'aquests ni els danys ocasionats per: una incorrecte utilització de l'aparell no conforme amb el manual d'utilització, per una mala instal·lació o incorrecte conducció de fums, per un sobrecalfament de l'aparell, falta de manteniment o causes exteriors i alientes com condensacions del conducte de sortida de fums, inundacions, incendis, ambients humits o salinosos, etc.

LA GARANTIA NO CUBRE cristales, piezas consumibles tales como vermiculita, refractarios, parrilla fuego o juntas ceramicas. Tampoco cubre el transporte de ida y vuelta de los materiales defectuosos e instalación de los mismos ni de los daños ocasionados por: una incorrecta utilización del aparato no conforme al manual de uso, por una mala instalación o incorrecta conducción de humos, por un sobrecalentamiento del aparato, falta de mantenimiento o causas exteriores y ajenas como condensación del conducto de humos, inundaciones, incendio, ambientes húmedos o salinos, etc.

A GARANTIA NÃO COBRE cristais, peças consumíveis como vermiculite, refratário, grade de fogo ou juntas cerâmicas. Também não abrange o transporte de ida e volta de materiais defeituosos e sua instalação ou danos causados por: uso indevido do dispositivo que não está em conformidade com o manual do usuário, instalação inadequada ou manipulação imprópria de fumos, superaquecimento aparelhos, falta de manutenção ou causas externas e externas, como a condensação dos ambientes de combustão, inundação, incêndio, úmido ou salino, etc.

CONDITIONS FOR MAKE USE OF THE WARRANTY: to provide proof of purchase should be required, proof of payment, have completed and sent this document present Manufactures Rocal SA with dealer stamp and date of commissioning of the device.

CONDITIONS D'UTILISATION DE LA GARANTIE: Pouvoir fournir une preuve d'achat, une preuve de paiement le cas échéant, vous devez avoir rempli et envoyé ce document au fabricant actuel de Rocal SA avec le sceau du revendeur et la date de mise en service de l'appareil.

CONDIZIONI PER L'USO DELLA GARANZIA: per fornire la prova dell'acquisto, viene richiesta la prova del pagamento inoltre è necessario compilare questo documento e inviarlo a Manufacturas Rocal SA con il timbro del concessionario e la data di messa in servizio del dispositivo.

CONDICIONS PER BENEFICIAR-SE DE LA GARANTIA: poder aportar la factura de compra en cas que sigui requerida, justificant de pagament, haver omplert i enviat aquest document a Manufacturas Rocal SA amb el segell del distribuïdor i data de la posada en funcionament de l'aparell.

CONDICIONES PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTIA: poder aportar la factura de compra en caso de ser requerida, justificante de pago, haber rellenado y enviado este documento presente a Manufacturas Rocal SA con el sello del distribuïdor y fecha de puesta en marcha del aparato.

CONDIÇÕES PARA UTILIZAR A GARANTIA: Para fornecer comprovante de compra, deve ser exigida a comprovação de pagamento, você deve ter completado e enviado este documento para o fabricante atual da Rocal SA com o selo do revendedor e a data de comissionamento do dispositivo.

Sales date / Date de vente / Data di
vendita / Data de venta / Fecha de
venta / Data de venda

Name / Nom / Nome
Nom / Nombre / Nome

Adress / Adresse / Indirizzo/
Adreça / Dirección / Endereço

Town / Ville / Città
Població / Población /
População

Tel.

E-mail:

**DISTIBUTED BY
DISTRIBUE PAR
DISTRIBUITO DA
DISTRIBUIT PER
DISTRIBUIDOR POR
DISTRIBUIDOR POR**



www.forjas-salvador.com

Ref.Nº / OF. Nº



www.forjas-salvador.com

MANUFACTURED AND WITH WARRANTY FROM TEAM
FABRIQUÉ ET GARANTI PAR LE GROUPE
FABBRICATO E GARANTITO DAL GRUPPO
FABRICAT I GARANTIT PEL GRUP
FABRICADO Y GARANTIZADO POR EL GRUPO
FABRICADO E GARANTIDO PELO GRUPO



MANUFACTURAS ROCAL SA
Raval Sant Antoni, N° 2
08540 Centelles (BCN / Spain)
T: +34 93 881 24 51
F: +34 93 881 06 31
man.rocal@rocal.es
A58618380